



## Convocatoria del Programa de Lectores entrantes en la Universidad de Castilla-La Mancha Curso académico 2021/22

EL Vicerrectorado de Internacionalización, a través de su Centro de Lenguas (CEL), tiene como principal objetivo fomentar la enseñanza de lenguas. Para ello ofrece a la comunidad universitaria y a los ciudadanos de la región una amplia oferta formativa. Por otra parte, la estrategia de internacionalización de la Universidad favorece la implantación de nuevos grados y másteres bilingües con el objetivo de situar a la institución como un referente para los estudiantes extranjeros.

Con este doble objetivo, el Vicerrectorado de Internacionalización convoca **9 becas** durante el curso académico 2021/22 para estudiantes de habla inglesa y **1 beca** para estudiantes de habla francesa, dentro del *Programa Aprende Lenguas*, en virtud de los convenios suscritos con universidades extranjeras.

La presente convocatoria se regirá de acuerdo con las siguientes bases:

### 1. Modalidades de lector:

Se establecen dos modalidades de lector:

- 1.1. Lector Aprende Lenguas. La actividad a realizar en esta modalidad de lectorado consistirá, fundamentalmente, en la enseñanza del inglés o francés como lengua extranjera a los miembros de la comunidad universitaria. En todos los cursos se sigue una metodología comunicativa y funcional, fomentando la práctica de las cuatro destrezas comunicativas: comprensión lectora, auditiva, oral y escrita.
- 1.2. Lector Programa Bilingüe. La actividad a realizar en esta modalidad de lectorado consistirá en el apoyo a los profesores de los centros/facultades que imparten titulaciones bilingües en el idioma inglés en la mejora de su pronunciación, vocabulario, métodos de enseñanza y preparación de material.

En cualquiera de las dos modalidades, el lector realizará un trabajo de hasta 14 horas a la semana repartidas del siguiente modo:

- Hasta 14 horas dedicadas a la impartición de los cursos de enseñanza del inglés o francés como lengua extranjera, al apoyo de los profesores de enseñanza bilingüe, o a la asistencia al Vicerrectorado y Oficinas de Relaciones Internacionales o al Centro de Lenguas.

Además, todos los lectores al comienzo de su actividad recibirán un curso de enseñanza de lengua práctica que les servirá de apoyo a la preparación de sus clases, así como el material necesario para la puesta en práctica de las destrezas comunicativas de la lengua. Los lectores estarán tutorizados por un coordinador del programa, que les ayudará en la organización e impartición de sus actividades.

- 1.3. Instituciones socias y plazas disponibles.
  - Chitkara University – 2 lectores
  - Muskingum University – 2 lectores
  - Western Kentucky University – 1 lector
  - Pittsburg State University – 1 lector
  - University of South Alabama – 2 lectores
  - Ohio University – 1 lector
  - Université de Lille – 1 lector

**En el caso de que queden vacantes en algún destino, se podrán asignar las plazas a otra institución que tenga solicitudes hasta completar las 10 plazas disponibles. Si en este caso tampoco quedaran cubiertas el total de plazas, se realizarán nuevas fases de esta convocatoria.**

### 2. Requisitos:

Los solicitantes deben cumplir los siguientes requisitos:

- 2.1. Tener lengua materna inglesa o francesa según la modalidad de beca que se solicite.

Vicerrectorado de Internacionalización - Centro de Lenguas  
[centro.lenguas@uclm.es](mailto:centro.lenguas@uclm.es)

ID. DOCUMENTO	<b>R1EAH0LhFu</b>	Página: 1 / 6	
FIRMADO POR		FECHA FIRMA	ID. FIRMA
MARTIN MARTIN RAUL		06-05-2021 10:44:40	1620290681040
 <b>R1EAH0LhFu</b>			

- 2.2. Ser estudiante de último curso (grado o máster) en las áreas de educación, filología o humanidades. También podrán solicitar esta beca los estudiantes que hayan sido lectores en la UCLM en el curso 2020-21 y se encuentren matriculados en este mismo curso académico en la UCLM.
- 2.3. Su universidad de origen debe tener un convenio con la UCLM.
- 2.4. Poseer un nivel de español equivalente al B2 o superior.
- 2.5. Adjuntar a su solicitud una carta de recomendación del responsable del Departamento de Español o de Lenguas de su universidad de origen.

### 3. Duración de la beca:

Desde el 16 de septiembre de 2021 al 15 de junio de 2022\*.

\*Nota importante: Los lectores deberán cumplir con sus obligaciones desde el principio hasta el final de la estancia en la UCLM. Deben tener en cuenta que después de la asignación de calificaciones, los estudiantes tienen derecho a la revisión de sus exámenes en presencia de sus lectores. Es obligatorio que los lectores muestren los exámenes para la revisión de las correcciones.

### 4. Dotación de la beca:

- El lector podrá matricularse en algunas asignaturas ofrecidas en los centros del campus; la matrícula será gratuita, y no superará los **15 créditos** por semestre. Tendrá prioridad el cumplimiento de sus obligaciones.
- El lector podrá matricularse de modo gratuito en un curso de español para extranjeros.
- El lector recibirá una ayuda de **900 €\*\*** (novecientos euros) brutos al mes. Es responsabilidad del participante buscar alojamiento. El abono se realizará a mes vencido.

**\*\*IMPORTANTE:** De acuerdo con lo establecido en la ley de Impuestos de la Renta de las Personas Físicas (IRPF), a los estudiantes extranjeros que participen en el programa de lectores de la UCLM se les aplicará, por defecto, la correspondiente retención del 24% de su beca. Sin embargo, la legislación tributaria española admite la presentación de certificados de residencia fiscal para acreditar ésta en el caso de percepciones de rentas por parte de residentes en países con los que España tiene suscritos convenios. De esta manera, los lectores que presenten el correspondiente certificado de residencia fiscal de su país evitarán la doble imposición y, por tanto, la retención del 24%. Este certificado debe ser emitido por el órgano encargado de la gestión tributaria del país del lector por cada año natural que el lector se encuentre en la UCLM y deberá ser entregado en el Centro de Lenguas de la UCLM antes del inicio de la estancia. Esto es, los participantes necesitarán **dos certificados** dado que el curso académico abarca **dos años naturales**.


- El lector dispondrá de un seguro médico.
- El lector recibirá una ayuda máxima de **1.000 €** (mil euros) en concepto de desplazamiento. El abono se realizará a la llegada del lector previa acreditación del gasto realizado (tickets, billetes, etc.). Esto significa que el lector ha de presentar **a la vez** tanto el billete de avión de ida como el de vuelta para que se le pueda reembolsar la cantidad total correspondiente a ambos billetes **al mismo tiempo**.
- El lector tendrá acceso a todos los recursos que ofrece la Universidad de Castilla-La Mancha a sus estudiantes (cuenta de correo electrónico, wi-fi, biblioteca, servicio de deportes, etc.)

La dotación económica de esta convocatoria es de 91.000 € (noventa y un mil euros) y se imputará a la siguiente aplicación presupuestaria: 01560100/422D/480.

### 5. Publicación, presentación y proceso de selección

Las bases de esta convocatoria serán publicadas en los tablones de anuncios de los centros y el Vicerrectorado de Internacionalización, así como en la página web en los siguientes enlaces:

Vicerrectorado de Internacionalización - Centro de Lenguas  
[centro.lenguas@uclm.es](mailto:centro.lenguas@uclm.es)

ID. DOCUMENTO	<b>R1EAH0LhFu</b>		Página: 2 / 6
	FIRMADO POR	FECHA FIRMA	ID. FIRMA
	MARTIN MARTIN RAUL	06-05-2021 10:44:40	1620290681040
 <b>R1EAH0LhFu</b>			



[https://www.uclm.es/misiones/internacional/inmersion\\_linguistica/centro-de-lenguas/lectores](https://www.uclm.es/misiones/internacional/inmersion_linguistica/centro-de-lenguas/lectores)  
<https://www.uclm.es/misiones/internacional/movilidad/convocatorias>.

Los interesados deberán realizar la solicitud a través del siguiente formulario on-line: <https://airei.apps.uclm.es/> (apartado "Solicitud") o por cualquier otro medio contemplado en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, entre ellos el registro electrónico de la UCLM. Las solicitudes podrán presentarse desde la fecha de publicación de esta convocatoria y hasta las 23:59h (hora peninsular española) del **28 de mayo de 2021**.

La UCLM seleccionará al candidato dando prioridad a los solicitantes que acrediten experiencia en la enseñanza del español como lengua extranjera.

#### Recursos

Contra la presente convocatoria, que agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Ciudad Real, sede del órgano autor del acto, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente al de su publicación en la página web de la Universidad de Castilla-La Mancha, así como en los tabloneros oficiales de anuncios de esta Universidad.

No obstante, las personas interesadas podrán optar por interponer contra esta resolución, recurso de reposición en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente al de su publicación, ante el mismo órgano que la dictó, en cuyo caso no cabrá interponer el recurso contencioso-administrativo anteriormente citado en tanto no recaiga resolución expresa o presunta del recurso de reposición, de conformidad con lo establecido en los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

#### Disposición final

Las condiciones establecidas en esta convocatoria se corresponden con la información disponible en el momento de su aprobación. Cualquier modificación que se produzca, con motivo de la variación en estas condiciones, se comunicará a los interesados.

Firmado en Toledo, en la fecha abajo indicada

EL RECTOR,  
P.D.: EL VICERRECTOR DE INTERNACIONALIZACIÓN  
(Resolución 23/12/2020 – DOCM 05/01/2021)  
Raúl Martín Martín

Vicerrectorado de Internacionalización - Centro de Lenguas  
[centro.lenguas@uclm.es](mailto:centro.lenguas@uclm.es)

ID. DOCUMENTO	<b>R1EAH0LhFu</b>		Página: 3 / 6
	FIRMADO POR	FECHA FIRMA	ID. FIRMA
	MARTIN MARTIN RAUL	06-05-2021 10:44:40	1620290681040
 <b>R1EAH0LhFu</b>			



**Call for the Language Assistant Grant Program at the University of Castilla-La Mancha (UCLM)  
Academic course 2021/22**

The primary goal of the Vice-Rectorate for Internationalization and the Languages Centre of the UCLM is to promote high-quality language teaching. For this purpose, both bodies offer their university members and citizens of the Region of Castile-La Mancha a wide educational offering. In addition, as part of our internationalisation strategy, the UCLM fosters the introduction of new bilingual degrees and Master's programmes in an attempt to boost the institution as a leading university for foreign students.

Taking the two objectives mentioned above into account, the Vice-Rectorate for Internationalization and Lifelong Training issues a call for proposals to award **9 grants** to international English-language students and **1 grant** to International French-language students, who will join the Language Assistant Program *Aprende Lenguas (Learn Languages)* at the University of Castilla-La Mancha during the academic year 2021/2021, as established by the Exchange Agreements signed with foreign universities.

The conditions of this call for proposals have been laid down under the regulatory bases spelt out below.

**1. Types of Language Assistant (L.A.)**

Two types of Language Assistant have been established:

- a) Language assistants participating in the *Aprende Lenguas* Program, who will teach English as a foreign language to members of our university community. The courses will follow a communicative and functional teaching approach, with a strong emphasis on practising the four language skills, i.e. reading, listening, speaking and writing.
- b) Language assistants participating in the Bilingual Program. These assistants will help professors who teach bilingual subjects in their university degrees improve their pronunciation and widen their vocabulary in English. Language assistants in this modality will also assist professors in devising teaching methods and preparing materials.

In any case, **all** language assistants will be required to work a maximum of 14 hours per week on the following regime:

- A maximum of 14 hours dedicated to teaching English as a foreign language in the *Aprende Lenguas* Program, supporting lecturers and professors who teach in English or French in their bilingual university degrees, and to assisting the Vice-Rectorate and Office for International Relations or assist the UCLM Language Centre.

In addition, all of the language assistants will take a preparatory language instruction course for their training before classes start. They will also be given the teaching materials required to run the class activities on communicative language skills. Each language assistant will be monitored by a Program coordinator, who will guide him/her in the organization and implementation of the course.

**c) Partner institutions and available places.**

- Chitkara University – 2 L.A
- Muskingum University –2 L.A
- Western Kentucky University 1 L.A
- Pittsburg State University – 1 L.A.
- University of South Alabama – 2 L.A
- Ohio University – 1 L.A
- Université de Lille – 1 L.A

**If there was any partner without applicants, the vacancies would be assigned to another institution that has applications until completing all the available vacancies. If in this case the total number of vacancies is not covered, new phases of this call will be carried out.**

Vicerrectorado de Internacionalización - Centro de Lenguas  
[centro.lenguas@uclm.es](mailto:centro.lenguas@uclm.es)

ID. DOCUMENTO	<b>R1EAH0LhFu</b>		Página: 4 / 6
	FIRMADO POR	FECHA FIRMA	ID. FIRMA
	MARTIN MARTIN RAUL	06-05-2021 10:44:40	1620290681040
 <b>R1EAH0LhFu</b>			

## 2. Requirements

The language assistant candidates will meet the following requirements:

- Be a native English speaker or native French speaker depending on the language to teach.
- Be a university student in their last year of Bachelor or Master's degree in Education, Language and Literature Studies or Humanities. The students who have been interns in this program during the academic year 20-21 may also participate.
- Be a student from one of the universities holding an Exchange Agreement with the UCLM.
- Have a B2 or higher level of Spanish.
- Attach a recommendation letter to the candidate's application form. This letter should be signed by the Head of the Spanish or Language Studies Department at the candidate's home university.

## 3. Duration of the Stay

From September 16<sup>th</sup>, 2021 to June 15<sup>th</sup>, 2022\*.

\*Important note: Language assistants will fulfil their duties from the beginning of their stay at UCLM through the end of it. Please bear in mind that after delivering grades, students might want to check their exams in the presence of their language assistants. It is mandatory for language assistants to show students their exams for review of corrections.

## 4. Benefits of the Grant

- Language assistants may enrol in some of the subjects offered by the campus faculties (Max. 15 ECTS Credits per semester). Registration in these subjects is free of charge. In any case, the language assistants should give priority to their teaching responsibilities.
- Language assistants may enrol in a Spanish as a foreign language course for free.
- Language assistants will receive an allowance of **€900\*\*** (nine hundred Euro) gross per month. Assistants will be responsible for finding their own accommodation. The allowance will be paid monthly in arrears.

**\*\*IMPORTANT NOTE:** According to Spanish Income Tax Law, the allowance of Language Assistants in Spain is liable for taxation. This means that there will be a 24% deduction of their gross income (allowance). This deduction can be avoided upon presentation of a certificate proving that Language Assistants are already income tax payers in their home countries. These tax residence certificates must be issued by the income tax institutions of Language Assistants' home countries (IRS, HM Revenue) and should cover the whole period of the grant, which may coincide with one or two financial years. Refunds of this deduction may be made at the end of the financial year. Assistants must hand this certificate in to the UCLM Language Center at the beginning of their stay to avoid tax deduction.

- Language assistants will be covered with a health insurance.
- Language assistants will receive **up to €1,000** (one thousand Euro) for travel expenses. Payment will be made upon the language assistant's arrival and following submission of proof of expenses (original tickets, invoices, etc.). This means that language assistants must submit both plane tickets (the one coming to Spain and the one to get back to their home countries) **at once**, so that they can get a reimbursement of the travel expenses of the two plane tickets at the same time.
- Language assistants will have access to all of the resources offered by the UCLM to their students (e-mail accounts, Wi-Fi, library services, sports facilities, etc.)

The financial allocation for this aid is €91,000 (ninety-one thousand Euros) and will be charged to the following budget item: 01560100/422D/480.

Vicerrectorado de Internacionalización - Centro de Lenguas  
[centro.lenguas@uclm.es](mailto:centro.lenguas@uclm.es)

ID. DOCUMENTO	<b>R1EAH0LhFu</b>		Página: 5 / 6
	FIRMADO POR	FECHA FIRMA	ID. FIRMA
	MARTIN MARTIN RAUL	06-05-2021 10:44:40	1620290681040
 <b>R1EAH0LhFu</b>			



### 5. Publication of Call for Proposals, Application Submission, and Selection Process

The regulatory bases of this call for proposals will be published on the notice boards in the UCLM faculties and in the Vice-Rectorate's Office for Internationalization and Lifelong Training as well as at the website in the next links:

[https://www.uclm.es/misiones/internacional/inmersion\\_linguistica/centro-de-lenguas/lectores](https://www.uclm.es/misiones/internacional/inmersion_linguistica/centro-de-lenguas/lectores)

<https://www.uclm.es/misiones/internacional/movilidad/convocatorias>

Candidates will submit their applications online by filling in the form available on <https://airei.apps.uclm.es/> or by any other means contemplated in the Law 39/2015, of October 1, of the Common Administrative Procedure of Public Administrations, including the electronic registry of the UCLM. Applications may be submitted from the date of publication of this call and until 23:59h (Central European time) on **May 28, 2021**.

Selection priority will be given to candidates providing evidence of work experience as a teacher of Spanish as a foreign language.

### 6. Appeals

A contentious-administrative appeal may be filed against this call, which exhausts the administrative channels, before the Contentious-Administrative Court of Ciudad Real, seat of the body that issued the act, within two months from the day following its publication on the web page of the University of Castilla-La Mancha, as well as on the official notice boards of this University.

However, interested persons may choose to lodge an appeal for reconsideration against this resolution within one month, counting from the day following its publication, before the same body that issued it, in which case the aforementioned contentious-administrative appeal shall not be lodged until an express or presumed resolution of the appeal for reconsideration has been issued, in accordance with the provisions of Articles 123 and 124 of Law 39/2015, of October 1, of the Common Administrative Procedure of Public Administrations.

Translated with [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator) (free version).

### Final Disposition

The conditions established in this call for proposals correspond to those set out at the time of approval of the call. Should any of these conditions be modified, the applicants will be notified in due time.

Signed in Toledo at the date indicated below

THE PRESIDENT OF THE UCLM,  
SIGNED BY VICE-RECTOR FOR INTERNATIONALIZATION  
(Resolution of 23 December 2020, Official Journal of Castilla-La Mancha, 5 January 2021)  
Raúl Martín Martín

Vicerrectorado de Internacionalización - Centro de Lenguas  
[centro.lenguas@uclm.es](mailto:centro.lenguas@uclm.es)

ID. DOCUMENTO	<b>R1EAH0LhFu</b>		Página: 6 / 6
	FIRMADO POR	FECHA FIRMA	ID. FIRMA
	MARTIN MARTIN RAUL	06-05-2021 10:44:40	1620290681040
 <b>R1EAH0LhFu</b>			